

Díoth cruith coire Tomás

[McKenna, L.: *The book of Magauran*, Dublin, 1947, poem 26]

Niall Ó hUiginn

1 Díoth cruith coire Tomás;  
taoiseach Teallaigh Eachach  
an fial [coipcheann] cruthach  
mar Bhrian coitcheann creachach.

2 Trí choire ag cleith Chruachan,  
gon chraoibh bhéildeirg bhoinnghil,  
coire thoighe a theaghlaiigh  
is coire gá choinnmhibh.

3 Coire bhíos gá bantocht,  
bean churadh chuain Bhanna,  
sa doire i dtráigh tunna  
coire gá mnáibh malla.

4 A chuid laoi is lán coire  
cuingidh gruaidhgheal Gabhráin;  
ní dhruid chaidhche ó chongháir,  
a chuid aidhche is anbháil.

5 Ár muc ár bó mBréifneach  
do-bheir go mbí an Carghas;  
ní háil leis lón luchtchruith,  
mór do mhartaibh mharbhas.

6 Do bhiathadh fhear n-Alban  
is eachtrann n-iath n-Uladh  
[biadh] gon chraoibh shuairc shuilbhir  
n-a bruighnibh do bhunadh.

7 Coinnmhe Line is Laighean  
agus Midhe is Mhumhan  
tug díoth ar gach ndoire;  
ní sgíoth coire an churadh.

8 Ar gcur áir na n-áirgheadh  
d'fhéinidh Bhóinne buige,  
díoth tug ar na tréadaibh  
rug n-a gcéadaibh chuige.

9 Tomás mhac Briain Bhreaghaigh,  
badhbh Daoile na ndonnbhrat,  
ag freasdal chliar gConnacht

mar ChonnArt mar Chormac.

10 Mág Shamhradháin shireas  
gach tír [mar] Bhrian Bearbha;  
díoth cruidhchreach a coire,  
tuirchleath Mhoighe Meadhbha.

11 Lán an chnuic do choinnmhibh  
dá chathraigh láin luchtmhair;  
lán toighe do theachtaibh  
le choire sa chuchtair.

12 Leasg linn ar lámh fholamh  
go foghlaidh clann gCraoidhe;  
d'fhior thadhaill gach thíre  
ní lamhaim gan laoidhe.

13 Go loch n-aoibhinn n-Uachtair  
ag airgneach Cairn Churnán  
coinne ag na Trí Tuathaibh  
i gCruachain ó gCubhrán.

14 Lán gach tír do thoirthibh  
ag tuir éachtaigh Adhar;  
lán do bhuaibh na mbrughadh  
gach clár dá bhfuair falamh.

15 Mór ghléasdair do ghormghaibh;  
ag déagsain an donnshróill,  
do chan fóir gá bhfeitheamh:  
“Cóir teicheadh an tromshlóigh.”

16 Ní lamhthar a leanmhain;  
cá léirchreach nach léamhadh ?  
síoth nó osudh d'aomhadh  
díoth dosun a dhéanamh.

17 Conmhaicne í Bhriuin Bhréifne  
ag baidhbh Chliach gá coimhriar;  
clann Róigh éachtach armruadh  
créachtach ó fhóir Oirghiall.

18 Teallach n-Eachach éachtach  
aigbhéil d'fhearaibh gaisgidh;  
re bhféachain nír fuirgheadh,  
nír fuilngeadh a bhfaisgin.

19 Tréan ar fearaibh Fódla  
flaith Fáil, feidhm ós raineart,

do ionghair gach oireacht  
gan fhionghail gan aineacht.

20 Re creachaibh a chréachtshlóigh  
cá tréantóir nar tubhadh  
nós dá ndearna ar deireadh  
deighfhear Eamhna Uladh ?

21 Sluagh Breagh ón ghleo gháibhtheach  
ceo ar sróll ngeal a ngéirchleath,  
a gcosdudh ar criathrach  
ag brosdudh na mBréifneach.

22 Seacht gcéad sleagh ar sluaigheadh  
seabhac cosgrach Codhail;  
seacht gcéad glac dó i ndeabhaidh  
slat Ghréag bró do bhoghaibh.

23 Laoch seacht gcéad do chloidhmhibh  
inar Chearmaid mór Mirbhéal,  
seacht gcéad each fan [uathfhras]  
is cleath ruadhchas rinngéar.

24 Rosg mall is dreach dheirgmhín,  
daghclann each ar airdléim,  
taoiseach as fhiu airdrígh  
[dan] liu craoiseach cailgréidh.

25 Rí na dtaoiseach Tomás,  
tuir Mhis mheallas ríoghain,  
Mág Shamhradhán Shoghuin  
n-a roghuin ós ríoghaibh.

26 Mac meic Dhonnchaidh Dhurlais,  
dreagun súlghorm sochraidh  
ní hál drud re dheabhthaibh,  
ár thug is na tochraibh.

27 Re muintir Maoil Mhórdha  
mór fearg flatha Doire;  
mó a fhíoch do Mhuigh Mhidhe  
gidh díoth cruaidh a choire. Díoth

28 Inghean mhall Mhéig Uidhir  
ucht geal, gruadh mar chorcair,  
drud re haoibh sgol sgagthair,  
tug chrodh ar laoidh lochtaigh.

29 Inghean ríogh is ríoghna

a réim cúich nach cualaidh;  
dál gan chleith ag cliaraibh  
gan ghrádh neich ag Nualaidh

30 Ós bhainríoghnaibh Banbha  
bhíos bean churadh Cairbre;  
is í a lámh as luighthe,  
dámh ní chuirfe ar cairde. Díoth

31 Móide a-nois nós Gráinne  
gnaoi uirre as a hóige;  
an mhéid dá crudh chaitheas  
a maitheas is móide. Díoth

32 Caillin ceann na n-ardnaomh,  
éarlumh rob fhearr aisde,  
lucht crábhaidh chruaidh charas,  
sluaigh gabhas n-a ghaisde. Díoth

33 Toirdhealbhadh triath Fódla,  
fear caithmhe gach císde,  
mar Dhá Thí, mar Thuathal,  
rí Cruachan as clísde. Díoth